大陸刑事案罪犯五分之一是少年

當局呼籲家庭學校加強教育

（香港廿三日專電）北京消息：中國社會治安雖然有所好轉，但是少年犯罪現象十分突出，在社會犯罪各年齡組中，所佔比重呈現上升趨勢。

據有關部門指出，去年全國查獲的刑事案犯中，每五個人中就有一人是十八歲以下的少年而且犯罪性質趨向嚴重化。少年犯中有的是在校學生，有的是被開除學籍或考不上中學的。他們甚至成帮結伙犯罪。

有關部門呼籲家庭、學校加強教育，並要求全社會都關心少年的成長。宣傳、出版、廣播、電視、電影部門都要重視少年的社會教育，創造一個良好的社會環境，以文明、健康的精神生活誘導少年兒童積極向上，健康成長。

中國擬今年實現財政收支達平衡

（中國新聞社北京八月二十三日電）「經濟日報」今天在一篇社論中稱，中國「在今年內消除預算原定約三十億元財政赤字，爭取做到財政收支平衡」，是又一項重要措施。

官方今年早些時候發佈的數字表明：中國去年財政赤字爲五十億元人民幣。

這家在內地經濟界有影響的報紙說，近幾年來，在生產發展的基礎上，國家財政狀況逐步好轉，財政收入由連年下降轉爲持續上升，近兩年還出現了與生產同步增長的好勢頭。近幾年的赤字，已經不是在財政收支委縮情況下的赤字，而是在財政收入和財政支出都有較多增加基礎上的赤字。

社論承認從去年下半年特別是第四季度以來，固定資產投資規模偏大，信貸基金和消費基金增長過快，貨幣發行量偏多，部份商品價格上漲，是財政收支平衡的不利因素。

剛剛在此間結束的全國財政工作會議提出，實現今年財政收支平衡，除了繼續大力組織收入外，關鍵在於嚴格控制支出。

「經濟日報」社論要求各部門增加收入和控制支出，特別強調稅務部門加強稅收管理，對偷稅、漏稅和拖欠稅款的單位和個人，要按規定追繳稅款，加收罰金，對情節嚴重的，要追究法律責任。基本建設和行政經費支出要嚴格控制在國家計劃之內。

廣東增補三名六屆人大代表

（中國新聞社廣州八月二十二日電）在今天上午召開的廣東省六屆人大常委會第十五次會議上，李灝、王宗春、黃清渠被增補爲廣東省六屆人大代表。

會議還決定：本月二十九日召開廣東省六屆人大四次會議。據悉，屆時將更換省人大、省政府的部份成員。

據了解，李灝爲廣東電白縣人，今年五十八歲，早年就讀於廣州中山大學農學院，五十年代初期到中央機關工作，曾先後在國家經委、計委、建委和進出口委員會任職。一九八三年夏任國務院副秘書長，主管經濟、對外開放工作。最近南調廣東，將出任深圳經濟特區的重要職位。

本次會議爲期三天，將審議廣東省六屆人大四次會議議程（草案）、主席團和秘書長名單（草案）和省政府關於向全省公民普及法律常識的議案的實施方案，並聽取省政府關於上半年國民經濟和社會發展計劃、財政預算執行情況的滙報等。

港貿易局計劃未來十年重點發展中國市場

（香港廿三日專電）香港貿易發展局今後十年的拓展計劃將轉移到日本及中國大陸市場。

貿易發展局高層人士昨天邀約香港新聞界午餐，談述該局未來的工作方向時作上述表示。該高層人士指出，本港未來十年經濟將會朝有作爲對華通商的橋樑的路向發展；當中國推行第七個五年計劃（八六—九〇）時，香港在中國大陸的經濟發展方面將會扮演更爲重要的角色。

這位人士還表示，爲着拓展中港兩地貿易，香港貿易發展局目前正計劃於明年九月在北京舉辦香港產品展，並考慮在中國設立辦事處的可行性。

台灣學者專家認爲兩岸貿易應予開放

政府宜採彈性措施

（香港廿二日專電）臺北消息：由臺「工商日報」主辦的「大陸經濟改革與臺灣發展策略」研討會，日前於討論「中共經濟體制之改革」與臺灣對外貿易時，與會之島內外學者直家對臺灣與大陸之轉口貿易問題「非常關切」，作了「熱烈的討論」。

他們認爲，「禁之不足以害中共，容之亦不足以病台灣」，而政府若採行政經分離彈性措施，將「更有利於臺灣經濟發展與對外競爭力之提高」。

臺「中華經濟研究院」副院長于中先指出，大陸市場廣大，島內產品却因某種觀念而無法發展。

臺灣經濟研究所所長劉泰英表示，過去二、三十年來，島內所需的中藥材，一直就是由大陸來的，今天要進口廉價的棉花「應可開放些」。

旅美學人高英茂表示，在外國，尤其是美國人對於臺灣允許島內產品轉口到大陸，却不准大陸產品到臺灣，認爲是項不平等的政策措施。

特稿　台山的「華僑之家」

李栩

在台山縣，人們稱讚僑聯會是「華僑之家」、「僑眷之家」。台山縣有華僑和港澳同胞逾百萬。全縣九十三萬人口中，僑眷、歸僑有七十多萬人。近年來，台山縣恢復了各級僑聯組織機構。到目前爲止，全縣二十五個區鎮中有二十三個已恢復和建立了僑聯機構；全縣四百零九個鄉中有三百一十八個鄉已成立了僑務小組。從縣到區鄉，配備了專職幹部，建立了辦公制度，使僑聯工作走上正軌。

台山縣僑聯會積極協助政府落實僑務政策，維護了歸僑僑眷和華僑的合法權益。全縣應改正成份的僑戶四千七百七十戶均已改正了。全縣農村各類應落實的僑房四千四百五十二戶，已退產權的佔三千零五十，其中落實使用權的佔百分之四十點四。城鎮各類應落實的僑房四千九百零五戶，已退回產權的四千六百五十四戶，其中落實使用權佔應退面積的百分之二十。台城環城南一百一十七號和一百一十九號兩幢樓房，是旅美華僑劉謙餘先生的房產，土改時錯沒收。一九八二年，台山僑聯會協助有關部門將這兩幢樓房退還給劉謙餘先生的兒子劉耀寰，現任美國三藩市「秘書長。美國歸僑黃栽華爲祖國和平統一促進會」的顧問主任，他高興異常，八十多高齡還回到闊別多年的祖國和家鄉探親訪友，觀看祖屋。

台山僑聯會每年處理來信三百多件，接待來訪三百多人，其中，要求協助解決僑房問題的有三百零二宗，平反冤假錯案的七宗，尋找親人的十五宗。八十高齡的美籍下川人周天保，他與妻子鄭銀美原是青梅竹馬，感情很深。他擬回鄉，但顧慮頗多。一九八二年，他寄一信給鄭銀美，訴說長別離痛苦，很想回家團聚。縣僑聯會得知此事，立即寫信給周先生，鼓勵他回鄉探親。不久，這對夫妻終於團聚了。又如美籍華人女博士李趙遼金，去年七月第三次回來尋找祖籍，在縣僑聯會的幫助下，終於在廣海城西門頭尋找到她的夏姓祖屋，她在祖屋前雙手捧上一把土，聞家鄉泥土氣息，然後帶回美國。

六月中旬，台山縣舉行第四次歸僑僑眷代表大會，選舉新西蘭歸僑陳俊棠爲新一屆的縣僑聯會主席。當選的是印尼歸僑莫秀莽、美國歸僑伍雪瓊、僑眷專業戶陳限珍以及雷國欽。趙榮俊任縣僑聯會主席。

德信參茸國藥行
TECK SHUN TRADING CO. LTD.
華埠片打東街138號　電話：687—6977
由陳奕能中醫師主理
統辦
參茸補品　地道藥材　京果海味　成藥藥酒　唐山雜貨　貨品齊全
信乃業之基
德爲醫所本
慶誌擴張新址

FRESH AIR TOUR 輕歌喚早晨旅遊公司
馬田叔叔主辦
華埠喜士定東街一三八號　電話：669-5140　:669-7623（台灣天祥旅行社協辦）
新址擴張誌慶特價酬賓
★東京三日兩晚，暢遊東京所有名勝區。日本東京、台灣環島，香港（雙十慶典）
★台灣七日六晚，環遊台北，台中，台南，台東，高雄等各地名勝。特價只收一千四百八十八元（包來回機票，一流酒店，入場觀光費，巴士旅遊，一日三餐，夜總會）出發日期：一九八五年十月五日，十一月九日。
★夏威夷、韓國漢城，台灣環島，香港觀光團。漢城三日兩晚，暢遊漢城所有名勝區及夜總會台灣六日五晚，環遊台北，台中，台南，台東，夏威夷四日三晚，暢遊檀島所有名勝區。特價只收一千四百八十八元（包來回機票，一流酒店，入場觀光費，巴士旅遊，一日三餐，夜總會）出發日期：九月十四日，十一月九日。
★廸士尼樂園，三藩市，李維，拉斯維加斯，墨西哥邊境，十日遊。出發日期：八月十日，費用：由三〇八元起。八月廿四日，費用：特價由二百九十八元起至四百七十八元止
★卑詩省內陸三天遊　費用：特價由九十八元起至一百六十八元止。出發日期：八月十七日、八月三十一日。
★域多利一日遊　全程費用只收四十八元。特價。日期：每日均有團出發
★中國——拾八天遊。暢遊廣州、北京、上海、杭州、桂林、西安。特價全程費用只收二千三百七十八元。日期：*每月均有團出發*
報名從速，以免向隅，代理各國廣價機票。

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：（604）253-3944
（604）254-6616
招牌老
美味白油腸　特製珍肝腸　眞正鴨肝腸　五花香臘肉　頂靚大臘鴨　甜味牛肉干　辣味牛肉干
產品好
本廠製造設備精良特聘名師品質優美馳名國際聯邦政府衛生官員駐廠監督通行無阻寄往加美各大商號均有代售目錄印備函索即奉代理歡迎

陳學明法律公証人事務所已於本月六日正式開業，專辦房屋、生意買賣手續及其他法律文件、例如房屋（地產）按揭、授權書宣誓書、合法更改姓名、辦理遺囑及領取護照手續，歡迎查詢。
開業啓事
辦公時間：星期一至五　上午九時至下午五時　其他時間可預約
地址：片打東街八十八號二樓（即多倫多道明銀行樓上）
電話：六八四・八八九一

Profit $
閣下宜爭取最大利潤
本公司一向與在溫哥華股票交易所上市之中型公司有關係。同時亦從事下列各項財務業務：
1）包銷
2）商業資本
3）私人投資
4）團體投資（個人如有意投資者，只要有五百元或以上，均可參加）
我們有生意和商人的好關系，假如你想知道有關將來有利投資的資料或詳細情況，請寫信或打電話給我們。我們不是股票經紀行，任何服務不收費用。
中山
中山投資公司
Chungshan Investment Corp.
Ste. 512—88 E. Pender St.
P.O. Box 1200
Vancouver B.C. V6A 1T1 Canada
TEL:(604)689—8899
NAME
ADDRESS
CITY
PHONE
MAIL TO: CHUNGSHAN INVESTMENT CORP. Ste.-512-88 E PENDER ST P.O.BOX 1200 VANCOUVER B.C.V6A 1T1 CANADA

八仙樓海鮮酒家
FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
天天茶市
一律免茶
七天營業
每日茶市：上午九時半至三時
每日晚飯：下午五時至十一時
飛莎街3560號　電話：872—2644

廣興肉食公司
KWONG HING COMPANY
228 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
TEL: 681-1939
鮮肉、燒烤八五折
白菜乾　每包59¢
頂大粒花生　每磅79¢
清補涼　每包79¢
陽江薑豉　每盒99¢
北京人參白蘭地　每枝$5.99
紹興花彫酒　每枝$5.50
永利威玫瑰露　每枝$8.99
出前一丁　每盒$11.50
青仁烏豆　每磅75¢
長春蕎頭　兩罐55¢
本報廣告效力宏大

如意齋菜館
BUDDHIST
Vegetarian Restaurant
溫哥華喜士定東街363號
電話：687-5231
七天營業：上午十一時至晚上九時
※逢星期二下午三時休息半天※
・虔誠烹飪・正宗齋菜・
用純植物原料，保證不含動物脂肪
火腿素鷄　馳名燒鵝
各式鹵味
齋菜筵席
豐儉隨意
687-5231
363 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1P3

海外信託銀行（加拿大）
Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B. C. V6A 2V3 CANADA.
Tel: 682-7373
一年一度送月餅
爲慶賀中秋佳節並酬謝客戶支持，特贈送奇華大餅家（雙黃蓮蓉月）辦法如下：
(1)凡日息儲蓄存款之新舊客戶其存款足二千元者，可獲贈月餅壹盒，滿四千元者可獲贈月餅兩盒。
(2)每戶最多可獲贈月餅兩盒，先到先得，送完即止。